



Nr. 675

Donnerstag, den 25. November 2021

31. Jahrgang

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

am Sonntag beginnt mit dem 1. Advent die Weihnachtszeit. Die unbeschwernte Vorfreude wird schwer getrübt, weil die Pandemie-Lage komplizierter und gefährlicher als vor einem Jahr ist.

Auch ich bin weder Virologe noch Mediziner, kann mir somit nur aus unzähligen Medienberichten und Kommentaren eine eigene Meinung bilden.

Ich schreibe Ihnen als Bürgermeister dieser Stadt mit ihren 44 Ortsteilen und unseren 14.300 Mitmenschen, als Leiter einer Verwaltung mit vielen Betreuungseinrichtungen, als Dienstherr von über 200 Mitarbeitern, als Gesellschafter unserer Pflegeeinrichtung aber in erster Linie als Mensch.

Der Anstieg der Inzidenz und die Anzahl der ernsthaften Erkrankungen, die Auswirkungen auf die Krankenhäuser in unserem Land beängstigen mich sehr.

Am 13. Januar 2020 trat die erste Corona-Infektion in Thailand auf. Am 27. Januar wurde das Virus erstmals in Deutschland nachgewiesen. Und bereits am 30. Januar 2020 erklärte die Weltgesundheitsorganisation die Corona-Pandemie zur „Gesundheitlichen Notlage internationaler Tragweite“. Nach nun fast zwei Jahren ist die Pandemie nicht überwunden. Trotz sehr vieler einschränkender Maßnahmen für die Bürgerinnen und Bürger und vieler Erfolge in der Impfkampagne sind noch immer zu viele Menschen nicht geimpft.

Dies erschwert eine nachhaltige Bewältigung aller Auswirkungen der Infektionen in unserer Gesellschaft.

Trotz aller widersprüchlichen Analysen und Meinungen, trotz der Impfdurchbrüche und Zweifel an Impfstoffen – ich kenne heute keine bessere Lösung zum Schutz der eigenen Person und der Mitmenschen als die Impfung.

Deshalb an dieser Stelle mein ganz persönlicher Appell: **Lassen Sie sich impfen!**

Nutzen Sie die Angebote jeden **Freitag im Bürgerbüro Jessen** (Sparkasse, Markt 17) von **10:30 – 17:30 Uhr** oder alternativ bei Ihrem Hausarzt.

Oder auch gern die Impftouren durch die Ortsteile (Stand 21.11.2021):

25.11.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Schützberger Hauptstr. 50
25.11.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Düßnitz, Zur alten Ziegelei 8
14.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Grabo
14.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Lindaer Bahnhofstr. 5, Linda
15.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Auf der Tenne, Klöden
15.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Anger 15, Morxdorf
16.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Gorsdorf
16.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Holzdorfer Siedlung 20, Holzdorf
17.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Jüterbogener Allee 1, Mügeln
17.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Obstallee 6, Seyda
20.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Dammstraße 50, Schweinitz
20.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Mönchenhöfe
21.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Rade
21.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Mönchenhöfe
22.12.2021	10:30 – 13:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Ruhlsdorf
22.12.2021	14:30 – 17:00 Uhr	Naundorf Nr. 37A

Ab dem 27. November wird auch wieder das Impfzentrum in Wittenberg aktiviert.

Informieren Sie sich über aktuelle Bedingungen, Angebote zum Impfen und Testen in der Tageszeitung und ebenso tagesaktuell auf der Homepage unseres Landkreises www.landkreis-wittenberg.de.

Mit zuversichtlicher Hoffnung auf solidarischen Zusammenhalt
Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Vandalismus in Jessen	Seite 2
Graffiti-Kunst in Holzdorf	Seite 2
Tagesordnung Stadtrat	Seite 3
Zensus 2022	Seite 3
Tagesordnung Bauausschuss	Seite 4

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 4
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 5
Kirchliche Mitteilungen	Seite 6
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Grundschule Schweinitz	Seite 7
Volkssolidarität Schweinitz	Seite 7
Frauenselbsthilfe	Seite 7
DAV Ortsgruppe Jessen	Seite 8
AWO Ortsgruppe Jessen	Seite 8
KiTa Villa Teige	Seite 9
Gewerbeverein Schweinitz	Seite 9
Verein Landimpuls	Seite 10
Rassegeflügelverein Linda	Seite 11
Dies und das	
Apotheken-Notdienst	Seite 10
Sport	
SV Allemannia Jessen	Seite 12
Sportvorschau	Seite 12
Tischtennis	Seite 15
BSV Annaburg	Seite 16
Bohlekegeln	Seite 18
Impressum	Seite 19

Gratulation zum 60. Geburtstag

Zum 60. Geburtstag von Bürgermeister Michael Jahn überbrachte Stadtratsvorsitzender Gunter Danneberg die herzlichsten Glückwünsche des Stadtrates. Er überreichte ihm zu diesem Anlass den Ehrenbecher der Stadt Jessen (Elster).



Graffiti-Kunst am Bahnhofsgelände in Holzdorf

Der Graffiti-Künstler Nico Roth hat im Auftrag der Stadt Jessen (Elster) und mit Förderung vom regionalen Energieversorger enviaM ein Projekt am Bahnhofsgelände in Holzdorf realisiert. Hilfe bekam er dabei von der enviaM-Projektverantwortlichen Martina Flade und dem Bürgermeister unserer Stadt – Herrn Michael Jahn. Der Bürgermeister bedankte sich bei dieser Gelegenheit beim Energieversorger für die Förderung „Kunst machen“ auf das Herzlichste und freut sich schon auf weitere Aktionen dieser Art im Stadtgebiet.



Vandalismus im Stadtgebiet

Zwischen dem 15.11. und dem 16.11.2021 wurden zum wiederholten Mal die Scheiben der Bushaltestellen in der Annaburger Straße und am Bahnhof in Jessen zerstört.

Bürgermeister Jahn setzt eine einmalige Belohnung von 500 € aus – für sachdienliche Hinweise, die zur Überführung des oder der Täter führen.

Wer etwas gesehen hat, bitte beim Ordnungsamt der Stadt Jessen (Elster) oder bei der Polizei melden.

Wir sind über jeden Hinweis dankbar.



EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem **30. November 2021**, findet um **17:00 Uhr** in der Mehrzweckhalle Jessen die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Stadtratssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 12.10.2021 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beratung und Beschlussfassung über ggf. vorliegende Wahleinsprüche und über die Gültigkeit der Wahl des Bürgermeisters – Vorlage: 2021/210
6. Ernennung und Vereidigung des gewählten Bürgermeisters – Vorlage: 2021/211
7. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln – Vorlage: 2021/216
8. Beschluss für die über- und außerplanmäßigen Auszahlungen für das Programm Investitionspakt soziale Integration im Quartier, Programmjahr 2018 – Sporthalle Schweinitz an der Grundschule, bauliche Instandsetzung und Sanierung des Baumfeldes und der Regenentwässerung – Vorlage: 2021/213
9. Beschluss über die außerplanmäßige Auszahlung für die Gestaltung der Außenanlagen an der Sekundarschule Nord – Vorlage: 2021/214
10. Beschluss für die über- und außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen im Zusammenhang mit den verkürzten Jahresabschlüssen 2014 bis 2020 – Vorlage: 2021/215/1

11. Vorläufige Haushaltsführung 2022 – Vorlage: 2021/212
12. Beschluss - Antragsannahme auf Einleitung eines Bauleitplanverfahrens „Sondergebiet großflächiger Einzelhandel“ in Jessen (Elster), Rehainer Straße im Bebauungsplangebiet „Gewerbepark 2“ – Vorlage: 2021/217
13. 3. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2021/208/1
14. Wahl eines Vertreters und eines Stellvertreters in den Aufsichtsrat der Stadtwerke Jessen – Vorlage: 2021/209
15. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
16. Anfragen und Anregungen der Stadträte
17. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

18. Genehmigung der Niederschrift vom 12.10.2021 – nicht öffentlicher Teil
19. Personalangelegenheiten
20. Grundstücksangelegenheiten
21. Finanzangelegenheiten
22. Allgemeine Informationen
23. Anfragen und Anregungen der Stadträte

Öffentlicher Teil

24. Schließung der Sitzung

Bitte beachten: Für Gäste der Stadtratssitzung gilt die 3G-Regel!

Änderungen vorbehalten.



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

Zensus 2022

Der Zensus 2022 – das größte Projekt der amtlichen Statistik zur Erhebung von Bevölkerungs-, Gebäude- und Wohnungsdaten ist gestartet.

Durch den Zensus werden Basisdaten zur Bevölkerung, ihrer Erwerbstätigkeit und deren Wohnsituation bereitgestellt.

Diese Daten werden für politische, gesellschaftliche und wirtschaftliche Planungsprozesse bei Bund, Land und Gemeinden benötigt.

Auf der Grundlage des Zensusausführungsgesetzes Sachsen-Anhalt 2022 vom 12. Mai 2021 hat die Stadt Jessen eine örtliche Erhebungsstelle eingerichtet.

Die Zuständigkeit dieser Erhebungsstelle umfasst den Erhebungsbereich der Stadt Jessen (Elster), der Stadt Annaburg und der Stadt Zahna-Elster.

Da der Zensus überwiegend auf ein registriertes Verfahren setzt, sind hier Kontrollen notwendig, welche anhand von ergänzenden Haushaltsstichproben durchgeführt werden.

Diese gewonnenen Daten unterliegen den strengsten Erfordernissen des Datenschutzes.

Alle Mitarbeiter der Erhebungsstelle sowie die ehrenamtlichen Erhebungsbeauftragten sind zur Wahrung des Statistikgeheimnisses verpflichtet. Ebenso gilt die Geheimhaltungspflicht für Informationen, welche im Rahmen des Zensus abgefragt werden.

Diese Verpflichtung ist auch nach der Beendigung des Zensus bindend.

So ist es verboten, persönliche Daten, die im Rahmen der Befragung erhoben werden, an Dritte, egal ob staatliche oder nichtstaatliche Stellen, weiterzugeben.

Für die Haushaltebefragungen werden ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte (Interviewer) benötigt.

Möchten Sie beim Zensus 2022 mitwirken, dann wenden Sie sich bitte an die Erhebungsstelle der Stadt Jessen(Elster).

Kontakt:

Erhebungsstelle Stadt Jessen (Elster)
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)
Telefon: 0 35 37/276 670
0 35 37 276 671
Mail: jessen@ehst.sachsen-anhalt.de

Öffentliche Sitzung Dezember 2021

Bau- und Vergabeausschuss

Mo., 13.12.2021 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 01.11.2021 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

7. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

8. Genehmigung der Niederschrift vom 01.11.2021 – nicht öffentlicher Teil
9. Allgemeine Informationen
10. Vergaben
11. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

12. Schließung der Sitzung



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 48/21; 49/21, 50/21 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

- 1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	29.11.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	30.11.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	01.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Do	02.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Jagd
Fr	03.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Jagd
Sa	04.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	05.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	06.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	07.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Mi	08.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	09.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	10.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	11.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	12.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	13.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	14.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Mi	15.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	16.12.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	17.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Jagd
Sa	18.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	19.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

- 2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönewalde/Holzsdorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal: 03 53 89/86-30 502

Im Auftrag

Im Original gezeichnet!

Reihs

StFw und FwStOAngel

mediART

Grafik & Design

LASERGRAVUREN
auf Metall • Holz • Acryl
Textilien • Papier uvm.

— STEMPEL —

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster
Tel.: 0 35 37 - 30 11 51
www.medi-art.de

AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de



Landhandel + Service

HEIZÖL

**Jetzt Heizöl im Tank
ist Wärme auf Vorrat**

*Wir bieten Ihnen
folgende Leistungen:*

Lieferung von:

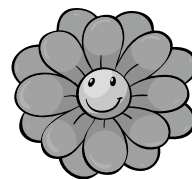
- Heizöl, Premium Heizöl
- Diesel
- ESSO Schmierstoffen
- festen Brennstoffen

Tel. 0 35 37/28 05 27



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE
AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 25. November, feiern

Anna Kauffeldt in Jessen den 95. Geburtstag und

Manfred Goedicke in Jessen den 70. Geburtstag.

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 15. Dezember 2021

JESSEN

27.11. Beate Loff	70. Geburtstag
30.11. Wilfried Klar	70. Geburtstag
02.12. Dieter Fritzsche	80. Geburtstag
08.12. Ralf Krüger	70. Geburtstag
08.12. Peter Osyra	70. Geburtstag
09.12. Horst Niendorf	80. Geburtstag
12.12. Christel Wystrach	70. Geburtstag
15.12. Veronika Tresper	70. Geburtstag

ARNSDORF

07.12. Gottfried Heidemüller	70. Geburtstag
------------------------------	----------------

LINDA

05.12. Heinz Deininger	70. Geburtstag
------------------------	----------------

MARK ZWUSCHEN

08.12. Christa Spletzer	90. Geburtstag ☺
-------------------------	------------------

MÜGELN

04.12. Ilona Birnbaum	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

NAUNDORF

27.11. Eva Schulze	85. Geburtstag
--------------------	----------------

SCHÜTZBERG

13.12. Joachim Bindrich	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

SCHWEINITZ

02.12. Sigrid Dittrich	70. Geburtstag
02.12. Rosemarie Meinhardt	85. Geburtstag
08.12. Helmut Weidner	70. Geburtstag

Wir gratulieren zu folgenden Ehejubiläen

Diamantene Hochzeit

1. Dezember 2021, in Mügeln

Karl-Heinz & Irene Richter

1. Dezember 2021, in Neuerstadt

Wolf-Rüdiger & Christel Wachau

9. Dezember 2021, in Jessen

Horst & Elvira Petzold

Goldene Hochzeit

4. Dezember 2021, in Holzdorf

Hans-Reiner & Margitta Hamann

4. Dezember 2021, in Klöden

Wilfried & Christel Riebe

11. Dezember 2021, in Jessen

Peter & Beate Osyra

Wir gratulieren herzlich!

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im
Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?
Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst
sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem
Jubiläum bei uns melden.

*Ein bisschen Mama,
ein bisschen Papa und
ganz viel Wunder.*



Die Stadt Jessen (Elster)
begrüßt zwei neue Einwohner:

Malik Engelman

Karl Wahle

und wünscht ihnen Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Vermietung
von Minibagger und Radlader
(Anlieferung möglich)

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

Zu allen Gottesdiensten bitte Maske mitbringen!

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Adventsgottesdienst 05.12. 14.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst 28.11. 08.45 Uhr

Gottesdienst 12.12. 10.15 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst 05.12. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Adventsandacht 28.11., 12.12. 15.15 Uhr

MELLNITZ

Adventsgottesdienst 28.11., 05.12. 13.45 Uhr

MORXDORF

Adventsgottesdienst 28.11., 12.12. 14.30 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst 28.11. 14.00 Uhr

Advents- und Weihnachtsmusik 12.12. 15.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Familiengottesdienst 28.11. 08.30 Uhr

Adventsfeier mit dem Dorf 05.12. 15.00 Uhr

Adventsgottesdienst 12.12. 08.30 Uhr

RUHLSDORF

Adventsgottesdienst 05.12. 08.30 Uhr

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecfé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Gottesdienst 28.11., 05.12., 12.12. 09.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 28.11., 05.12. 10.00 Uhr

Advents- und Weihnachtsmusik 12.12. 17.00 Uhr

STEINS DORF

Gottesdienst 05.12. 14.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Der Gottesdienst findet unter Berücksichtigung des Schutzkonzeptes des BEFG statt, daher sind die Plätze begrenzt und Masken sind mitzubringen!

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr Jessen

sonntags 10.45 Uhr Annaburg

ICH VERABSCHIEDE MICH

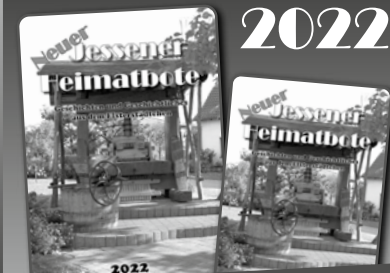
Zum 31.12.2021 beende ich nach 28 Jahren meine Tätigkeit in der Poliklinik Jessen.

Für das entgegengebrachte Vertrauen möchte ich mich bei meinen Patientinnen und Patienten herzlich bedanken. Ich wünsche meinen langjährigen Wegbegleitern alles Gute.

Dr. med. Cornelia Schmidt

Fachärztin für Orthopädie und Unfallchirurgie,
Rheumatologie, Schmerztherapie

Neuer Jessener Heimatbote 2022



ab sofort erhältlich

**Buchhandlung Fischer
Jessen
Blumeneck
Schützenhaus Jessen**



COLORIT
MALERFACHBETRIEB GMBH

**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

Auf die Drachen, fertig, los!

Wind hatten wir an diesem Freitagvormittag ausreichend.

Zu unserem diesjährigen Herbstprojekttag gab es für unsere Kinder der Grundschule Schweinitz wieder viele spannende Stationen zu entdecken. Nach 2 Stunden projekt-orientierten Unterricht hatten unsere Schüler die Möglichkeit, den Herbst zu entdecken.



Von Kartoffeldruck, Herbstgestecken, Rätseln, Kürbiswaffeln backen, über Kastanienzielfwurf und Dosenwerfen bis hin zur Apfelverkostung gab es ein buntes Repertoire an 9 Stationen.

Ein besonderer Dank geht an dieser Stelle an den Obsthof Zwicker, welcher mit seiner Spende die Apfelverkostung zu einem ganz besonderen Erlebnis gemacht hat. Die Kinder hatten hier die Möglichkeit, 5 regional angebaute Apfelsorten zu verkosten und für den leckersten Apfel abzustimmen.

Großer Gewinner: der „WELLANT“... säuerlich, intensiv und leicht süß. Danke dafür!

Großes Finale war in der 5. Stunde natürlich das Drachensteigen auf dem Schulfestplatz.

Der Himmel war bunt und unsere Kinder glücklich.

Das Team der Grundschule Schweinitz



**Wir suchen ein
Einfamilienhaus
im Raum Jessen.**

Tel.: 0176/47 34 98 29

Ortsgruppe der Volkssolidarität Schweinitz



**Die Ortsgruppe der
Volkssolidarität Schweinitz lädt
ihre Mitglieder ein!**

Die Adventszeit ist nicht mehr weit und so planen wir unser nächstes Treffen.

Am **8. Dezember 2021** wollen wir um **14.00 Uhr** in **unserem Raum in der Grundschule** einen gemütlichen Nachmittag verbringen.

Bitte meldet eure Teilnahme bei Frau Meinhardt unter 0 35 37/ 21 50 59 oder Frau Müller unter 0 35 37/21 26 51 an, denn wir wollen auch für eure Beförderung sorgen.

Sollten wir aufgrund von Corona das Treffen absagen müssen, werdet ihr benachrichtigt.

Der Vorstand



Bestattungsinstitut
Korschat
Inh. Nadine Lehnert

Trauer braucht keine
Ablenkung, sondern
Aufmerksamkeit.

Wir sorgen für alles,
was Ihnen
wichtig ist.

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.
Hauptstr. 129
Tel.: 035389 - 87970

www.korschat-bestattungen.de

Frauenselbsthilfe Krebs

Die Frauen-
selbsthilfe Krebs,
Gruppe Jessen,
lädt recht herz-
lich zum näch-
sten Gruppentreffen ein.



Am **Mittwoch, dem 08.12.2021, ab 14.00 Uhr im Seniorenclub Jessen** werden wir in einer besinnlichen Runde unsere Weihnachtsfeier begehen.

Diese Treffen nutzen wir, um gemeinsam auf das Jahr 2021 zurückzuschauen und einen Ausblick auf unsere Arbeit für das neue Jahr zu geben.

Alle Teilnehmer, Betroffene und interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

An diesem Tag gelten die gültigen Corona-Maßnahmen.

Gruppenleitung





**Hanke's
MODE land**
2x in Jessen
Rosa-Luxemburg-Straße 70 • Telefon: 21 35 82
Hospitalplatz 7 • Telefon: 21 35 68

www.hanke-mode.de

**Black
FRIDAY**

**NIMM 3 –
SPAR DABEI!**

**1. TEIL = 10 % RABATT
2. TEIL = 20 % RABATT
3. TEIL = 25 % RABATT**



**Fa. Lehmann
CONTAINERDIENST**

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
 Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
 Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.

Termine für den 30 h Pflichtlehrgang zur Zulassung für die Fischerprüfung am 19.03.2022

Die DAV Ortsgruppe Jessen e. V. führt zu den nachfolgenden Terminen den 30 h Pflichtlehrgang zur Teilnahme an der Fischerprüfung durch:

5. Februar 2022, 12. Februar 2022, 19. Februar 2022, 26. Februar 2022

Anmeldung unter: <https://angelnjessen.jimdofree.com/kontakt/> oder E-Mail: DAVOGJessen@t-online.de

Lehrgangsgebühr: 80 €

Die Anmeldung für die Fischerprüfung am 19.03.2022 bei dem LK Wittenberg hat in eigener Regie zu erfolgen.

Termine Jugend- & Friedfischfischerprüfung für 2022 der DAV Ortsgruppe Jessen e. V.

Die DAV Ortsgruppe Jessen e. V. führt zu den nachfolgenden Terminen die Jugend- & Friedfischprüfung gem. Fischerprüfungsordnung des Landes Sachsen-Anhalt durch:

13. März 2022, 21. August 2022

Gebühren Jugendfischerprüfung: 28 €

Gebühren Friedfischfischerprüfung ab vollendetem 18. Lebensjahr: 56 €

Zur Vorbereitung wird am 12. März 2022 und 20. August 2022 ein kostenloses Seminar durch uns angeboten.

Anmeldung unter: <https://angelnjessen.jimdofree.com/kontakt/> oder E-Mail: DAVOGJessen@t-online.de

Die Veranstaltungen finden unter Beachtung der aktuellen SARS-CoV-2-Eindämmungsverordnung statt.

Gerd Scharfenberg
Vorsitzender Prüfungsausschuss

Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen Dezember 2021

Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr
in der Max-Lingner-Turnhalle
Jessen

Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Wanderung in Jessen-Süd

08.12.2021 – 14.00 Uhr
Treffpunkt: Schützenhaus
mit anschließendem
gemütlichem Kaffeetrinken

Weihnachtsfeier

10.12.2021 – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Alle Veranstaltungen finden unter den zurzeit geltenden Coronabestimmungen statt.

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.

Achtung!



An alle Mitglieder!

Am **14.01.2022** findet unsere
Jahreshauptversammlung statt.

Beginn: **18:00 Uhr**

Ort: **Schützenhaus Jessen**

Versammlungsschwerpunkte:

- Rechenschaftsbericht für 2021
- Wahl Vorstand
- Kassierung für 2022

Fischereischein nicht vergessen!

Wir bitten um unbedingte Teilnahme unter Beachtung der aktuellen Coronasituation!

Die Versammlung ist nicht öffentlich!

Der Vorstand



*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

Waldtag auf der Hirtenwiese

Die Vorschulkinder der Lernwerkstatt und der Regenbogengruppe verbrachten einen sehr interessanten und lehrreichen Waldtag auf der Hirtenwiese.



Empfangen wurden wir von einem wohlbekannten Jäger und seinem Gehilfen. Herr Brettschneider hatte verschiedene Stationen aufgebaut, um den Kindern fachgerecht den Wald, die Tiere und die heimische Natur nahe zu bringen.

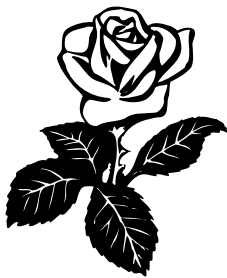
Wer sehr genau durch das Fernglas schaute, konnte einen Fuchs erkennen. Wir durften verschiedene Geweihe anfassen und auf großen Plakaten waren heimische Tiere und ihr Lebensraum zu sehen. Die Kinder konnten sich im Armbrustschießen üben

und erhielten eine Plakette. Natürlich gab es warmen Kinderpunsch für alle.



Der Vormittag verging viel zu schnell und die Busse von Transmobil standen bereit für die Heimfahrt. Danke an Herrn Brettschneider und an Rolli für den schönen Waldtag mit unseren Kindern.

Die Kinder und Erzieher der KiTa Villa Teige Petra Apfelbaum und Karsten Simon



*Du warst im Leben so bescheiden,
nur Pflicht und Arbeit kanntest du.
Mit allem warst du stets zufrieden,
nun schlafe wohl in stiller Ruh.*

Lydia Koprowski

* 09.11.1929 † 15.11.2021

In stiller Trauer
Deine Schwester Leoni
Dein Neffe Jürgen
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 18. Dezember 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mark Zwuschen statt.

Weihnachtsmarkt Schweinitz



Der Vorstand des Schweinitzer Gewerbevereins hat beschlossen, den diesjährigen Weihnachtsmarkt nicht durchzuführen.

Der Marktplatz sowie der Kirchplatz werden aber wie gewohnt vom Gewerbeverein und dem Spielmannszug geschmückt.

*Wir wünschen allen dennoch
eine schöne und gesunde
Advents- und Weihnachtszeit*

Gewerbeverein Schweinitz

WEIHNACHTSBAUMVERKAUF

Samstag, 04.12., 11.12. & 18.12.2021
09.00 – 16.00 Uhr

Große Auswahl an Nordmantannen, Colorado, Blaufichte

**Bäume können vor Ort selbst ausgesucht
und werden von mir frisch geschlagen.
Beim Kauf gibt es einen Glühwein gratis!**

Ort: Jessen, Gärtnerweg – Richtung Weingut (grünes Tor)
Tel.: 0173/2 81 07 82 – Jochen Kühn

Dorfweihnacht, einmal anders

In vier Tagen ist der 1. Advent. Häuser, Straßen, Gärten und Wohnungen sind festlich geschmückt. Diese heimelige Atmosphäre verkürzt uns die Zeit des Wartens auf das Weihnachtsfest.

Auch in diesem Jahr wird es sicher anders begangen werden, als wir alle es gewohnt sind. Dennoch geben sich viele Menschen Mühe, mit verschiedenen Aktivitäten anderen Menschen Freude zu bereiten. So auch unser Verein Landimpuls Mark Zwuschen e. V.



Wie bereits im vergangenen Jahr wird für alle Einwohner und Besucher wieder eine Weihnachtsecke auf einem zentralen Platz im Ort gestaltet. In Eigenregie selbst gestaltete und angefertigte Weihnachtsmotive laden zum Bestaunen und als Fotomotiv ein.

Sie, liebe Leser, sind herzlich eingeladen, gemeinsam mit den Einwohnern an jedem Adventssonntag das Adventslicht anzuzünden.

Für jeden Adventssonntag haben wir eine kleine Überraschung vorgesehen, selbstverständlich unter Berücksichtigung der aktuellen Corona-Maßnahmen.

Am 1. Advent warten Glühwein und Bratwürste auf den Besucher. Gerne können Sie auch einen Ausflug an anderen Tagen nach Mark Zwuschen unternehmen, denn unsere Weihnachtsecke ist öffentlich zugänglich und damit für Groß und Klein erreichbar.

Mit viel Mühe, Zeitaufwand und großer Leidenschaft haben die Mark Zwuschener Heinzelmännchen dafür gesorgt, dass ALLE Besucher Freude daran haben.

Wir hoffen und wünschen uns, dass dieses auch entsprechend gewürdigt wird.

Vorstand Verein Landimpuls e. V.

Apothekennotdienst

November/Dezember 2021

Mo., 29.11.2021

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Fr., 03.12.2021

Blumen-Apotheke, Jessen
Tel. 0 35 37/21 22 26

So., 05.12.2021

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

So., 12.12.2021

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Do., 16.12.2021

Blumen-Apotheke, Jessen
Tel. 0 35 37/21 22 26



Jetzt eiskalt bewerben

Jütro Tiefkühlkost gehört zu einem der führenden deutschen Hersteller in der Tiefkühlbranche, die den Lebensmitteleinzelhandel deutschlandweit und international mit seinen Produkten beliefert. Für unser Werk am Standort Jessen **suchen** wir zur Zeit Verstärkung für unser Team:

www.juetro-tkk.de/stellenangebote/

- Instandhalter für Automatisierungstechnik (m/w/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
- Produktionsarbeiter (m/w/d)
- Schichtleiter (m/w/d)



Mehr Infos



Jütro Tiefkühlkost GmbH & Co. KG

Alte Wittenberger Straße 21
06917 Jessen

personal@juetro-tkk.de



Geflügelausstellung am 6. und 7. November 2021 in Linda (Alte Turnhalle)

Am ersten Novemberwochenende beging der Rassegeflügelverein Linda seine diesjährige Vereinsschau. Noch vor kurzem sehnten alle Mitglieder den diesjährigen Höhepunkt des Vereinslebens aufgeregt herbei, investierten viele Stunden in die 2021er Zucht und Schauvorbereitung, und nun gehört er auch schon wieder der Vergangenheit an. Aber der Verein kann ein sehr positives Feedback ziehen, wenn auch bis zuletzt einige ungewohnte Herausforderungen zu meistern waren. Aber alle packten tatkräftig an und mit der großen Unterstützung der Züchterfamilien und von Freunden wurde in gemeinsamer Arbeit wieder eine sehr schöne Ausstellung auf die Beine gestellt. Dass das Wetter sich an den Ausstellungstagen stabil präsentierte, belohnte die gemeinsamen Bemühungen, indem trotz 3G-Regel ein neuer Besucherrekord aufgestellt wurde.

Während in den letzten Jahren die Ausstellung in der „Museumsscheune“ des Gasthauses „Zur Linde“ stattfand, machten es besondere Umstände erforderlich, dass die Schau in die alte Turnhalle in der Zellendorfer Straße umzog. Dankend wurde das Angebot des neuen Besitzers angenommen.

Damit war der Grundstein gelegt, dass auch zu Zeiten der Corona-Pandemie eine Rassegeflügelchau stattfinden kann. In bestem Licht und mit sehr, sehr viel Platz in allen Schaubereichen präsentierten sich 205 Tiere, die seitens der Züchter sehr gut auf die Schau vorbereitet waren. Zu sehen waren fast 20 Gänse und Enten sowie ein buntes Ensemble großer Hühner, Zwerghühner und Tauben. Nur wenige Vereine können sich über eine solch große Bandbreite an Rassen und Farbschlägen freuen. Und das in sehr guter Qualität. Die drei verpflichteten Preisrichter aus Sachsen und Brandenburg bestritten bereits am Donnerstag ihren Richtauftrag. Vergeben wurde dreimal die Höchstnote „Vorzüglich“, gefolgt von weiteren neunmal „Hervorragend“ – der zweithöchsten Bewertungsnote. Die besten Tiere der Schau zeigten

Frieda Lange (Jugend) und Andy Henkel. Ein sehr schöner Hahn der Rasse New Hampshire, goldbraun-blau, und ein sehr schöner Zwerghahn der Rasse Zwerg Brahma, rebhuhnfarbig-gebändert, wussten zu überzeugen.

Andy Henkel konnte damit seinen Erfolg von 2019 wiederholen. Und Frieda Lange unterstrich mit ihrem Großen Preis das große Engagement der Lindaer Jungzüchter. Im Laufe des Zuchtjahres traten vier Jungzüchter dem Verein bei, konnten mit ihren Zuchten bestehen und freuten sich bereits im ersten Ausstellungsjahr über diverse Zuchtpreise.

Die Kollektionspreise gingen an die Zuchtgemeinschaft Leder-Wache und Marko Schimmel. Den Wanderpokal für Hühner musste Horst Leder leider allein in Empfang nehmen. Sein langjähriger Zuchtpartner Günter Wache verstarb nur wenige Tage vor der Schau. Umso schöner, dass die gemeinsam gezüchteten, gestreiften Amrocks mit 381 Punkte sich gegen den starken Wettbewerb durchsetzen konnten. Den Wanderpokal der Tauben sicherten sich die französischen Cauchois – eine Wirtschaftstaubenrasse aus der Normandie – in Blau mit Bronzebinden. Sie kamen dank zweier Spitzen-tiere auf 383 Punkte.

Trotz aller Herausforderungen und schweren Stunden im Vorfeld der Schau gab es also viel Gutes – genug „Futter“ für einen kleinen Züchterabend im Kreis der Mitglieder und das eine oder andere Fachgespräch unter (Züchter-)Freunden auf der Schau. Und wer wollte, der konnte sein Wissen im stündlichen Hühnerquiz unter Beweis stellen. Auch dies wurde wieder gut angenommen, genauso wie die kleine Bastelecke, sodass alle Besucher und Beteiligten auf ihre Kosten kamen.



Der Rassegeflügelverein bedankt sich bei allen Gästen, Beteiligten und Unterstützern und freut sich auf ein Wiedersehen im Herbst 2022, wenn es wieder heißt: „Der RGV Linda lädt zur Vereinschau ein“!

ZUM 1. JAHRESTAG

Du gingst ganz still von deinen Lieben und wäirst so gern noch geblieben.

1 Jahr ist es jetzt schon her und ich vermisse dich so sehr.

Renate Schulze

* 25.02.1944 † 22.11.2020

Danke für den Weg, den du mit mir gegangen bist.

Danke für die Hand, die mir so hilfreich war.

Danke, dass es dich gab. Du hast immer zugehört, obwohl du selbst viele Schmerzen hattest. Danke, dass du mich zu dem gemacht hast, was ich bin. Gerne hätte ich dir noch so viel sagen wollen. Aber leider war die Zeit begrenzt und das Leben endlich.

Immer für alle da gewesen. Immer das Beste gewollt. Immer das Beste gegeben.

Wir haben das Beste verloren!

Wenn die Mutter stirbt, stirbt mit ihr auch ein Stück der Kindheit.

In meinem Herzen werde ich dich immer bei mir tragen – beste Mutti der Welt!

„Der Lebenskreis hat sich geschlossen, was bleibt sind Erinnerung und Dank.“

Deine Tochter „Anni“

Seyda, im November 2021

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Spende an Krebskranke Kinder in Not e. V. überreicht

Der diesjährige Höhepunkt des Vereins SV Allemannia 08 Jessen war ohne Frage das Spiel der Alten-Herren-Mannschaft des Vereins gegen die Traditionsmannschaft des 1. FC Union Berlin am 6. August dieses Jahres auf der JahnSportanlage.

Zu diesem Spiel stellte uns der 1. FC Union Berlin ein aktuelles Trikot der Bundesligamannschaft mit den Unterschriften der Spieler zur Verfügung. Dieses Trikot wurde dann im Rahmen der Veranstaltung versteigert.

Nun hat SV Allemannia 08 Jessen e. V. die Summe aus der Versteigerung dem Verein Krebskranke Kinder in Not e. V. gespendet.

In der Halbzeit der Landesklassepartie SV Allemannia 08 Jessen gegen SV Graf Zeppelin Abtsdorf überreichten der Präsident des Vereins Dr. Hartmut Nachtigall und der Geschäftsführer Andreas Schrottke den Spendenscheck in Höhe von 300,00 Euro an Katharina vom Schloss, die den Verein Krebskranke Kinder in Not e. V. leitet.

Wir hoffen und wünschen, dass der Verein damit einige krebskranke Kinder in der Vorweihnachtszeit glücklich machen kann und der eine oder andere Wunsch in Erfüllung geht.



Sportvorschau

Fußball

JahnSportanlage

27.11.2021

- 10.30 Uhr II. Männer, SV Allemannia 08 Jessen – SG Blau-Weiß Nudersdorf II
14.00 Uhr I. Männer, SV Allemannia 08 Jessen – SG Blau-Weiß Klieken

28.11.2021

- 10.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia 08 Jessen – JSG Lutherkicker III

04.12.2021

- 10.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia 08 Jessen – JSG Lutherkicker II

05.12.2021

- 10.00 Uhr D-Jugend, SG Jessen/Annaburg – SV Blau-Rot Pratau U13
14.00 Uhr Frauen, SG Dabrun/ Jessen – Germania Wernigerode

Sportplatz Klöden

28.11.2021

- 13.00 Uhr Männer Klödener SV – SG Rackith/Dabrun

Sportplatz Linda

27.11.2021

- 13.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda, Männer – SG 1919 Trebitz II

Handball

Sporthalle Gymnasium

27.11.2021

- 10.00 Uhr Jessener SV 53, weibl. D-Jugend – Kühnau/DRHV 06 II
11.30 Uhr Jessener SV 53, männl. D-Jugend – HG 85 Köthen
13.00 Uhr Jessener SV 53, weibl. C-Jugend – SV Blau-Rot Coswig
15.00 Uhr Jessener SV 53, weibl. B-Jugend – SV G-W Wittenberg

04.12.2021

- 13.30 Uhr Jessener SV 53, weibl. E-Jugend – BSG A. Gräfenhainichen
15.00 Uhr Jessener SV 53, weibl. D-Jugend – HG 85 Köthen
17.00 Uhr Jessener SV 53, Frauen – HSV Magdeburg

Mehrzweckhalle Holzdorf

27.11.2021

- 15.00 Uhr Frauen, TV „Frisch auf“ Holzdorf – SG Kühnau
17.15 Uhr Männer, TV „Frisch auf“ Holzdorf – Wittenberg III



Großer Weihnachtsbaumverkauf

Obsthof Zwicker

Köstliches aus Obst

..... 26.11. bis 23.12.2021



Und an den Adventswochenenden?
Wintermarkt mit Weihnachtsbaumverkauf direkt am Obsthof.

.....

Heidelbeerglögge ❄️ Winzer Glühwein ❄️ weihnachtlicher Apfelsaft
Zudem viele weitere winterliche Köstlichkeiten & Überraschungen aus der Region

Öffnungszeiten
WINTERMARKT

Fr: 08.00 – 18.00 Uhr
Sa: 08.00 – 16.00 Uhr
So: 10.00 – 15.00 Uhr



Weinberge 48
06917 Jessen (Elster)
Tel: 03537 / 213305

Öffnungszeiten
HOFLADEN*

Mo – Fr: 08.00 – 18.00 Uhr
Sa: 08.00 – 16.00 Uhr
So: 10.00 – 15.00 Uhr

* mit Weihnachtsbaumverkauf



*Nach jahrelanger Krankheit,
die du tapfer ertragen,
gingst du still und leise, ohne ein Wort
von deinen Lieben fort.*

Für die große Anteilnahme und die vielen Beileidsbekundungen zum Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

Egon Retzke

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich.

Besonderer Dank gilt der Arztpraxis Weiß, den Schwestern des DRK Klöden, Reck's Blumenboutique und dem Bestattungsinstitut Krüger.

In stiller Trauer

Deine Heidi

Deine Kinder Anetta, Gabriele und Volker mit Familien

Deine Schwestern Hedda und Thea

Schöneicho, im November 2021



*Der Kampf des Lebens ist zu Ende, vorbei ist aller Erdenschmerz.
Es ruhen nun die fleißigen Hände und stille steht ein liebes Herz.
Ruhe sanft und schlaf in Frieden, hab tausend Dank für deine Müh.
Wenn du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst du nie.*



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und ehrendes Geleit zum Abschied unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Elfriede Däumichen

geb. Arndt

* 30.05.1929 † 29.09.2021

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen recht herzlich.

Besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam des DRK, Reck's Blumenboutique, dem Bestattungshaus Krüger und Pfarrerin Hendgen für die einfühlsamen Worte.

In Liebe

Tochter Undine Peschel mit Lothar

Tochter Marlies Kießling

Enkelkinder Sabrina, René,

Lisa, Susann mit Tobias und Urenkelin Käthe

Gorsdorf, im Oktober 2021





DANKSAGUNG

Was bleibt, ist die Erinnerung.

Herzlichen Dank für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit zur letzten Ruhestätte meiner lieben Frau und Mutti

Anni Springer

Besonderer Dank gilt der Arztpraxis Steinert mit seinem Team, dem Bestattungsinstitut Krüger und Reck's Blumenboutique.

In stiller Trauer
Heinz Springer und Familie

Schützberg, im Oktober 2021



*Wenn ihr mich sucht,
dann sucht in euren Herzen.
Wenn ihr mich dort findet,
dann lebe ich in euch weiter.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem herzensguten Vati, Schwiegervati, Opa und Uropa

Ernst Neubauer

* 23.10.1934

† 17.11.2021

In tiefer Trauer
Deine Anneliese
Dein Sohn Klaus-Rüdiger mit Familie
Dein Sohn Guido mit Familie
Dein Sohn Torsten mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 18. Dezember 2021, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Lebieu statt.





Christa Triebel

* 13.12.1942

† 03.10.2021

*Das schönste Denkmal
das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.*
(Albert Schweitzer)

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich mit uns verbunden
fühlten, ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns
Abschied nahmen.

In stiller Trauer
Ehemann Wolfram
Töchter Ines und Katrin mit Familien

Battin, Jessen, im November 2021



*Wie schmerzlich war's vor dir zu stehen,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Vorbei für dich ist all der Schmerz,
schlaf wohl, du liebes, gutes Herz.
Du hast in deinem ganzen Leben
das Beste nur für uns gegeben.*

In Liebe, Dankbarkeit und voller Hochachtung nehmen
wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter
und Oma

Birgit Ramke

geb. Naumann

* 22.11.1956

† 30.10.2021

In stiller Trauer
Dein Jochen
Tochter Anja mit Heiko und Alana
Sohn Dirk mit Madelen
Henry und Familie
Enrico und Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 10. Dezember 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.
Von Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

Tischtennis-Rapport

**SV Allemannia 08 Jessen /
Männer-Bezirksklasse Wittenberg /
Spielzeit 2021 – 2022**

Trainer: Harald Hecht

Kader: Konrad und Erik Schulze, Robin
Ahne, Michael Frenzel, Uwe Hanke,
Hans Vollmer, H. Hecht

Spieelpartner: Dessau IV, Griebo II, Ora-
nienbaum II, Roßlau, Zahna, Zerbst III

Saisonziel: Platz 1 bis 3

Spielergebnisse: Allemannia – TTV
Zahna 7:7, Allemannia – Jahn Roßlau 8:6

**SV Allemannia 08 Jessen /
Nachwuchsoberliga Wittenberg /
Spielzeit 2021 – 2022**

Trainer: H. Hecht

Kader: Nicolas Andrä, Benjamin Löbnitz,
Erik und Konrad Schulze, Michael Fren-
zel, Phillip Zborowski, Ben Bomsdorf

Spieelpartner: Annaburg, Dessau I und
II, Griebo, Oranienbaum I, II und III, Pra-
tau, Prettin, Schmiedeberg, Wittenberg

Saisonziel: 4. Rang

Spielergebnisse: Allemannia – Grün
Weiß Annaburg 7:3, SV Turbo Dessau I
– Allemannia 10:0, SV Blau-Rot Pratau –
Allemannia 4:6

D. Knappe, H. Hecht

Vermietung

von Garagen und
Winterunterstellplätzen
für Boote, Wohnwagen
und PKW's
in Mark Zwuschen

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13

**RENDEZ-VOUS
BONUS
BIS ZU 10.000,- €
beim Neuwagenkauf**



Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege Petra Schulze

Tagespflege „Jessen Land“



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

www.krankenpflege-jessen.com



Inh.
S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen
☎ **0 35 37/21 33 58**

▲ **Krankenfahrten**
für alle Kassen

▲ **Fahrten zur**
Bestrahlung, Dialyse
und Chemotherapie

▲ **Kleinbus bis 8 Personen**

▲ **Schülerfahrten**

▲ **Flughafentransfer**

▲ **Rollstuhlfahrten**

HARMONIE- & BALANCECENTER MÜGELN

- Hilfe bei Angststörungen, Burnout, nervöser Unruhe uvm.
- Analysieren und Auflösen von mentalen Blockaden, Existenzängsten und Disharmonien
- Persönlichkeitsentwicklung und Lebensmeisterung

S. Marsch

Reikimeister, Meditationslehrer & Geistheiler

Praxis: Mügeln Hauptstr. 11 • 06917 Jessen (Elster)
Telefon: 0151 700 31 871



**JETZT
FÜR DEN WALD
WECHSELN.**

ÖSA Kfz
SCHUTZ

Kfz versichern.
Klima verbessern.

Mit unseren leistungsstarken Kfz-Versicherungsangeboten möchten wir auch unseren Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit leisten. Deshalb unterstützen wir mit jedem ÖSA-Kfz-Neuvertrag Aufforstungsprojekte in Sachsen-Anhalt.

ÖSA-Geschäftsstelle
Petra Göttert
Rosa-Luxemburg-Str. 32
06917 Jessen
Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491
Funk: 0172 3502920



Finanzgruppe



ÖSA Öffentliche Versicherungen
Sachsen-Anhalt

TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

08000 260026

KOSTENLOS

 **KRANKENFAHRTEN**

 **ROLLSTUHLTAXI**

 **LIEGEND-BEFÖRDERUNG**

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos

KRANKENFAHRTEN

einfach online buchen




taxihoehne.de

Der Bürgerschützenverein Annaburg informiert



Nachdem die Elektroanlage auf unseren Schießständen saniert wurde, haben wir sie zwischen zwei Bauabschnitten mit unserem Vogelschießen eingeweiht. 13 Schützen beteiligten sich daran.

Den Vogel letztendlich abgeschossen hat Matthias Lieschke. Aber auch unser Gast, unser Bürgermeister Stefan Schmidt, ging nicht ohne Geflügelteile heim. Licht war auch notwendig, denn der Vogel war sehr wehrhaft und es wird ja schon zeitig dunkel.



Unsere nächsten Aktivitäten sind außer Baumaßnahmen das Adventsbogenschießen und das traditionelle „Klötzchenschießen“ mit befreundeten Vereinen am 30.12.2021.

Wir wünschen allen Lesern dieses Amtsblattes eine besinnliche Adventszeit und ein von Herzen kommendes „Bleibt gesund“.

Nähere Informationen wie immer unter www.bsv-annaburg.de.

Karin Pollex
Vorsitzende



HEICO Dienstleistungs-GmbH
sucht ab sofort

Hausmeister (m/w/d)

für Vertretungen für ein
Objekt in Jessen (Elster)
auf Minijob-Basis.
Gern auch Rentner.

Wir freuen uns
auf Ihre Bewerbung
unter 0178/29 98 005



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst so froh geschaffst.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil dir der Tod nahm alle Kraft.
Schmerzhaft war's vor dir zu steh'n
und deinem Leiden hilflos zuzusehen.*

Uwe Potrafke

* 31.12.1946 † 10.10.2021

HERZLICHEN DANK

allen, die mit uns Abschied nahmen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein großes Dankeschön an das Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert für die einfühlsame Trauerbegleitung und wundervolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

In Liebe
Deine Bettina
Sohn Nico und José
Enkelin Marie
Sohn Sven und Nicole
sowie alle Angehörigen

Holzdorf, im November 2021



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen, du siehst die Blumen nicht mehr blühen
und wie die Fische im Wasser treiben, konntest nicht mehr bei uns bleiben.
Doch bleiben die Erinnerungen in unseren Herzen, die noch lange werden schmerzen.*

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die uns auf dem schweren Weg begleitet haben und ihre Verbundenheit und Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Gisela Morczinietz

geb. Maschek

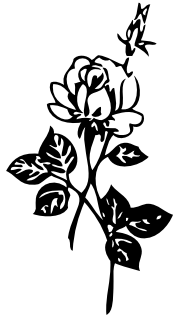
* 03.06.1942 † 04.10.2021

Unser besonderer Dank gilt allen Verwandten und Bekannten, der Häuslichen Pflege Petra Schulze, Reck's Blumenboutique, dem Bestattungsinstitut Krüger, vor allem Herrn Günter Krüger für seine würdevollen und zu Herzen gehenden Worte und dem „Schützenhaus“ in Jessen.

In stiller Trauer
Deine Töchter
Petra Hensel mit Familie
Marion Morczinietz mit Familie
Silke Krüger mit Familie

Mark-Friedersdorf, Jessen im November 2021





*Schmerzlich ist der Abschied,
doch dich von deinen Leiden
erlöst zu wissen, gilt uns als Trost.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Gerda Axe

geb. Firll

* 23.04.1933 † 15.11.2021

In stiller Trauer

**Bärbel, Heike, Jürgen und Wolfgang
mit Familien**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 17. Dezember 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Kleindröben statt.

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die meinen lieben Mann, unseren Vater, Schwiegervater,
Opa, Sohn und Schwiegersohn

Rolf Tugendheim

im Tode würdigten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise erwiesen haben.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Blumenhaus
Böttcher und der Gaststätte Lindeneck in Morxdorf.

Im Namen aller Angehörigen
Ehefrau Birgit

Morxdorf, im Oktober 2021

Herren-Bohlekegeln 2. Bundesliga, Staffel 3 Saison 2021 – 2022

2. Spieltag, 10.10.2021

KC Rot-Weiß Seyda –
Spielgem. Sparta/ KSG Berlin 2:1

Rene Arndt: 851, Rainer Schuldes: 888,
Martin Schulze: 895, Tino Stahn: 864,
Alexander Freiwald: 893, Christian Freitag: 874

3. Spieltag, 23.10.2021

KSV Vetschau –
KC Rot-Weiß Seyda 3:0

Rene Arndt: 884, Christian Freitag: 886,
Benjamin Bosse: 857, Paul Kötitz: 828,
Alexander Freiwald: 889, Rainer Schuldes: 877

4. Spieltag, 24.10.2021

MPSV Königs Wusterhausen –
KC Rot-Weiß Seyda 3:0

Rene Arndt: 837, Maik Schwotzer: 843,
Rainer Schuldes: 884, Paul Kötitz: 859,
Alexander Freiwald: 893, Christian Freitag: 884

D. Knappe



Winteraktion - Insektenschutz
Jetzt einen Preisvorteil von 10 % auf
Insektenschutz sichern!

Klick-Vinyl inkl. Trittschall
einfach und schnell zum selber verlegen
in Fachmarktqualität
ab 29,95 €/m²

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de



Sommerfeld Steinmetzbetrieb

OT Holzdorf • Hauptstraße 129 • 06917 Jessen

Tel.: 03 53 89/8 15 14 • Fax: 03 53 89/8 18 19

Mobil: 0170/3 28 72 30 • E-Mail: info@steinistmein.de

Grabmale • Treppenbau • Waschtische • Boden-Wandverkleidung
Fliesenlegearbeiten • Fensterbänke • Küchenarbeitsplatten • Marmorböden



LACKWERK

Fahrzeuglackierung
Smart repair

Wir bringen Farbe ins Spiel ... für Gewerbe & Privat

Ihr Partner für Lackierungen aller Art

Friedensstraße 17A
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 03537/ 2039190
Funk: 0152 / 23 286 533

info@lackwerk-jessen.de • www.lackwerk-jessen.de

Physiotherapie Karin Reihs

Wir suchen zum Januar 2022 eine/n

Physiotherapeut/in

in Voll- oder Teilzeit

WIR BIETEN

Vielseitige Tätigkeiten in einem
erfahrenen, motivierten Team
Behandlungen im 30-Min-Rhythmus
Übernahme der Fortbildungskosten

BEWERBUNGEN UNTER

Physiotherapie Reihs

Baumschulenweg 23

06925 Annaburg

E-Mail: karin-reihs@t-online.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)

Telefon: 0 35 37/276-601

Fax: 0 35 37/276-610

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR

Annaburger Straße 2

06917 Jessen (Elster)

Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!

E-Mail:

mitteilungsblatt@jessen.de

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

per Telefon: 0 35 37/26 40 25,

Fax: 0 35 37/26 40 66,

E-Mail: info@druckerei-eea.de

**oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr**

**Mustermappen für Anzeigen finden
Sie unter www.druckerei-eea.de**

Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.

Wir bitten dies zu berücksichtigen.

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 16.12.2021

erscheint, ist am **Montag, dem 6. Dezember 2021, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen

Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Personalabteilung

Am Alten Bahnhof 11

06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50

personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter

Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249

E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

Stand 15.11.2021 – Änderungen sind jederzeit möglich!

Geimpft, Genesen oder Getestet – bitte die Nachweise mitbringen!

Bitte die aktuellen Coronaregeln bei den einzelnen Veranstaltungen beachten!

- 25.11.2021** „Mit dem Rad durch die Mongolei“ – Diashow mit Thomas Meixner
10.00 Uhr im „Schützenhaus“ in Jessen
- 01.12.2021** Adventzeit in Seiffen
07.00 Uhr Mark Zwuschen; 07.05 Uhr Holzdorf;
07.05 Uhr Klöden; 07.20 Uhr Leipa; 07.25 Uhr Arnsdorf;
07.30 Uhr Jessen, Nordschule; 07.40 Uhr Friedhof, Arbeitsamt
- 06.12.2021** Nikolausfahrt
Bus I – 09.55 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof;
10.05 Uhr Busbahnhof; 10.10 Uhr Nordschule
Bus II – 09.05 Uhr Holzdorf, Kirche; 09.20 Uhr Steinsdorf;
09.35 Uhr Purzien; 09.40 Uhr Schweinitz, Dörfchen;
09.55 Uhr Arnsdorf; 10.00 Uhr Leipa; 09.20 Uhr Gerbisbach
Bus III – 09.00 Uhr Klöden, Volksbank & Neue Straße (Gaststätte)
- 20.12.2021** Weihnachtsfeier im „Schützenhaus“ Jessen
mit Andrea & Manuela bekannt aus der „Wernesgrüner Musikantenschänke“

Bestellte Plätze/Karten müssen auch bei Nichtteilnahme bezahlt werden!

BLUTSPENDETERMINE

- | | | |
|------------|-------------------|-------------------------|
| 26.11.2021 | 15.30 – 19.00 Uhr | Seyda, Grundschule |
| 01.12.2021 | 15.30 – 20.00 Uhr | Jessen, Gymnasium |
| 10.12.2021 | 15.30 – 20.00 Uhr | Jessen, Nordschule |
| 16.12.2021 | 15.30 – 19.30 Uhr | Schweinitz, Grundschule |

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann

Mitarbeiterin Blutspende



E-MOBILITÄT LIVE ERFAHREN!



Sichern Sie sich jetzt Ihre elektrisierende Probefahrt im Ford Kuga Plug-in Hybrid und im voll-elektrischen Ford Mustang Mach-E.



Scannen und Probefahrt vereinbaren.

Erleben Sie den Ford Kuga Plug-in Hybrid und den vollelektrischen Ford Mustang Mach-E jetzt hautnah bei uns.

Überzeugen Sie sich selbst von unseren elektrifizierten Ford Modellen.

Kommen Sie einfach vorbei, lassen Sie sich beraten und erleben Sie die E-Mobilität von Ford hautnah.

Falls Sie eine Probefahrt und Beratung zu einer bestimmten Uhrzeit wünschen kontaktieren Sie uns gerne.



Kraftstoffverbrauch (nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): kombiniert*: 1,4 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert: 20–18,7 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 31–0 g/km.

* Die Angabe zum Kraftstoffverbrauch bezieht sich ausschließlich auf den Ford Kuga Plug-in Hybrid.



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de